

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Para Pamplona: Un mes, 1'25 Pts.; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50. Fuera de Pamplona: Trimestre, 4 pesetas; semestre, 7'50; año, 14. Extranjero: Trimestre, 15; semestre, 25. El pago será adelantado

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios cuarta plana, 0'07 línea sencilla. Equelas mortuorias, según muestrario

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono

Diario independiente * Dos ediciones NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta: Paseo de Valencia, 36 y calle de San Gregorio, 25, bajos.

Cervantes... Navarra.. Tudela..

Apéndice

Señores, me equivoqué al pensar que mi humilde estudio Cervantes... Navarra... Tudela... no llegaría a tener media docena de lectores. Así es que, cuando creí que estaba solo y que mi voz se perdía en el vacío, resultó que vivía en muy buena compañía, y hasta que me escuchaba un auditorio selecto, no atraído por mis dotes personales, que de esto estoy seguro y mal me conoce quien me crea capaz de suponer lo contrario, sino enamorado de las antiguallas que naturalmente pueden dar algo de sí para la patria querida.

Entiendo, sin embargo, que se me debió avisar con bastante anticipación para prepararme en debida forma. Porque los escritores, aun los más baratos, se parecen a las damas relamidas, en que no gustan de ser sorprendidos con la ropa ordinaria de faena, sino bien trajados y mejor pulidos. Menos mal que yo (soy franco en decirlo, aunque me perjudique) me presenté ataviado con el modesto vestido de gala de mi uso y llevar; pero, vamos, que de haberlo sabido, aún hubiera sacado del fondo del baúl el traje de los días en que repican fuerte, no tan chillón, pero sí más severo. Quiero con esto decir única y exclusivamente, que de haber estado enterado del caso, en vez de refrenar mi pluma muchas veces, en honor a la brevedad, le hubiera dejado la rienda suelta en la exposición de algunos razonamientos y en la práctica de algunas pruebas, cuya ampliación era necesaria para demostrar ciertas tesis, según he podido ver después, en las observaciones que por diferentes conductos se me han hecho saber con una atención y un interés que nunca podré agradecer bastante.

Las explicaciones principales, tenían que pedirse, claro está, a la parte más hipotética del trabajo; al itinerario seguido por don Quijote; porque además de espinosas, es materia poco demostrable; y porque el escollo de aquella posición lógica, está en el abuso del ingenio y de la sutileza, según me dice perfectamente un ilustre escritor en carta laudatoria que guardo como oro en paño; el cual escollo, entiendo que es muy difícil evitar obrando conforme a las leyes que guían a la inteligencia en el camino de la investigación por el procedimiento de la hipótesis.

Vamos a ver si ahora con pocas palabras nos entendemos mejor que antes con muchas.

De modo que el hidalgo manchego y su escudero salieron del lugar de la Mancha de Aragón donde aconteció la aventura de los lieros, en dirección a las riberas del Ebro y Zaragoza. Al tercer día llegaron a la loma donde tropezaron con el famoso escudero; dos días después, encontraron el caudaloso río que buscaban, y al poner el sol del día siguiente, hallaron a los duques yendo en seguida a su palacio, queafortunadamente sabemos que estaba en Pedrola, y que, por sernos conocido, debe constituir su base de operaciones.

Resulta pues, que Pedrola, por ser la quinta estación del ferrocarril, de las diez que hay en el trayecto de Tudela a Zaragoza, estará próximamente a mitad de camino de ambas poblaciones, es el punto de partida de nuestra investigación. Y si hubiera quien no participase de este parecer, fíjese en la ruta que según el capítulo LXX seguíamos Sancho Carrasco por otro nombre el Caballero de la Blanca Luna, comandando del pueblo de don Quijote al Palacio de los Duques, de este a Zaragoza, y de Zaragoza a Barcelona marchando siempre hacia delante. Y si a pesar de todo pretendiera disentir de esta opinión, enténdase no conmigo, sino con el eminente Pellicer y con los comentaristas más peripatéticos del Quijote. Quedamos pues en que hasta aquí estamos todos de acuerdo. A ver si seguimos entendiéndonos.

Don Quijote en su viaje a Pedrola describió un ángulo, cuya línea más larga (que para mí cuenta tardó en recorrer cinco días) parte del lugar de la aventura del titerero y termina en el Ebro; cuyo vértice está en el sitio del encuentro con aquel río; y cuyo lado más corto es el camino que anduvo para llegar desde el Ebro hasta Pedrola. Ahora bien; ¿dónde está el vértice de ese ángulo? ¿Está más abajo o más arriba de Pedrola? Este es el verdadero punto de la dificultad, de cuya resolución únicamente depende que el amante de Dulcinea estuviera o no estuviera en Navarra.

Los que opinen que don Quijote pudo hablar el Ebro más abajo de Pedrola, no podrán aducir ningún dato positivo que sostenga su pretensión; y en cambio encontrarán dificultades insuperables para mantenerla con lucimiento. Porque, ¿querrán decir qué idea es la de Cervantes, al traer a un singular héroe buscando el Ebro en su marcha hacia la capital de Aragón, hacer que lo encuentre cerca de esta ciudad, para enseguida volver a contar, arguyendo que va en dirección a Navarra, para luego bajar de Pedrola por el mismo camino? Esto es muy traído por los cabellos, y solo puede aceptarse en un caso: en el caso de constarnos que a Cervantes le vino en voluntad hacerlo así, por la única razón de que a esa altura se podía poner los dedos donde le gana. Pero sin prueba concluyente hallase el Ebro más arriba de Pedrola; tan pronto dirigiese a Zaragoza, y a Zaragoza también que ir acercándose (no alejándose, como se dice en otra versión) si iba de Pedrola hacia abajo, como porque con esa interpretación no hay necesidad de torturar la men-

ta en busca de argucias, para llevar y traer, tornar y volver al caballero andante sin motivo ni fundamento alguno.

Supongamos que se nos hace saber, que uno de Ejea de los Caballeros pretende ir a caballo a Pamplona, siguiendo la vía férrea apenas tropiece con ella; y que al cabo de algún tiempo se nos comunica que ya ha estado en Garinain (¿quién será el que piense que ese viajero encontró la línea de hierro en Campanas; que volviendo la espalda a Pamplona se dirigió a Garinain; y que luego retornó por el mismo camino a Pamplona? Nadie. Eso lo admitiremos y no sin extrañeza, que don Quijote, que se dirigía a Garinain, que viene a ser lo mismo que Pedrola (lado menor del mismo ángulo); y que después, marchó con dirección a Pamplona, que en este caso hace las veces de Zaragoza. ¿No será ese pensamiento el más razonable? ¿Pues lo más razonable es lo que debe ser siempre aceptado; y por ese motivo entendemos que don Quijote encontró el Ebro mas arriba de Pedrola, porque el caso guarda paridad perfecta con el ejemplo anterior.

Ahora podría decirnos el famoso Perogrullo que, si don Quijote no halló al Ebro mas abajo de Pedrola, lo hallaría más arriba. Pero aun así no nos daba resuelto el problema. Porque entre Pedrola y Navarra hay varios pueblos; y con que al Caballero de los lieros le hubiese dado la ocurrencia de tropezar con el Ebro en Gallur ó en Luceni, por ejemplo, nos reventaba el plén.

Ya vimos sin embargo oportunamente, que dentro de la embrogamidad y de la probabilidad esa ocurrencia no era presumible; y nos apoyamos, en la única prueba que está a nuestro alcance; en los arrestos del gentil galán manchego, y en la resistencia de Rocinante. Y si es verdad que más de nueve leguas es atribuirle mucha caminata, también lo es que menos de cuatro resulta ridícula, no sucediendo durante la jornada ninguna aventura, que no sucedió, ni habiendo en el país cosa notable, y no la hay. Así pues, recógiase en un compás la distancia de cinco, seis, siete, ocho ó nueve leguas en la proporción que correspondiera según la escala, fíjese una punta en Pedrola, y se verá que siguiendo la orilla del Ebro, la otra punta tocará respectivamente en Cortes (jurisdicción, no pueblo), Buñuel, Ribasofreda, Fontellas, Tudela ó Castejón. El lugar donde caiga esa punta del compás, ese será ó podrá ser el del encuentro con el Ebro. Esta es pues la interpretación mas natural, y la que por lo tanto debe adoptarse mientras no haya otra mejor.

¿Que hay también quien cree, no obstante las razones espuestas en su lugar, que don Quijote pudo tocar el Ebro en jurisdicción de Castilla? Señores, el pensamiento de Cervantes, muerto éste, solo Dios lo conoce. Solo Dios puede saber lo que Cervantes intentó y lo que no intentó hacer con el protagonista de su novela, y por lo tanto si quiso ó si no quiso que estuviera más arriba de Pedrola, en Navarra, en Castilla ni aun tal vez en Pedrola. Pero a nosotros nos toca averiguar sus deseos ó aproximarnos a ellos, valiéndonos de las huellas muchas veces imperceptibles de los personajes quijotescos, y de las presunciones lógicas, únicas pruebas admisibles, quedando obligados a aceptar el resultado de la operación intelectual, si está ajustada a la razón. Y en el caso presente no hay indicio ninguno conocido que afiance aquella opinión. ¿Hay sin embargo quien insiste en ella? Corriente. Pero siempre resultará que para bajar don Quijote de la Roja a Pedrola tuvo necesidad de pasar por Navarra, a no probarnos el inconcebible rodeo por tierras de Soria y Tarazona, para evitar el encuentro con nuestra provincia.

De manera, que yo, con las pruebas que conozco, insisto en creer que el itinerario del Quijote debe pasar por Navarra, y así lo veo con claridad hija, sin duda, de mi ignorancia. Y si a pesar de haber manifestado a su tiempo que no era cosa fácil presumir que la llegada al Ebro y la aventura del barco debía fijarse en Tudela, fué porque en esta ciudad es el río más caudaloso, de riberas muy amenas, surcado por muchos barcos, y dotado de varios molinos en el Ebro; elementos necesarios para sostener la creencia, que no veo en otra parte; y además, por la razón de que si había en la Mancha un lugar de cuyo nombre ni aun quería Cervantes acordarse, Tudela por motivos conocidos podía serle un pueblo simpático. Pero esta presunción no pasa de presunción, es decir un juicio provisional adoptado en defecto de otro más cierto ó siquiera más probable.

Oro que alguien ha comentado la interpretación de la frase de Cervantes, por sus pasos contados y por contar, arguyendo que los pasos miden la tierra que se pisa, pero no el tiempo que transcurre andando, como parece que nosotros decíamos. Su sentido gramatical ese es.

Pero vamos a cuentas. O los días invertidos en llegar al Ebro fueron completos ó incompletos. Si supusiéramos que eran días completos de veinticuatro horas, resultaría el de la Triste Figura llegó al río a media noche; y entonces nos encontraríamos que Cervantes no habla bien al expresar que don Quijote delante del Ebro recibió mucho gusto al ver la abundancia de sus líquidos cristales, el sosiego de su curso, la amenidad de sus riberas, etc. etc.; por la razón de que a esas horas intempestivas no son de apreciar esas cosas, ni menos se fácil correr

la aventura del barco encantado. Había pues que rectificar al Principio de los Ingenios españoles, haciéndoles decir que encontraron sus personajes el Ebro no a media noche, sino aun antes de concluir el día solar; es decir en tiempo en que pudieran ver el cauce, las riberas etc., y en que además fuese más posible la aventura del barco. ¿Cómo compaginar esta aparente contradicción?

Ningún intérprete tiene poderes para declarar inconciliables los textos mientras pueda hallar un lezo oculto que armonice sus antinomia. Y el lezo oculto, el verdadero nexo que viene en este caso a conciliar la aparente contradicción, está en declarar incompletos los dos días fijados en el Quijote, para llegar desde la alameda al Ebro. Porque de ese modo, puede partirse de la suposición de que Cervantes quiso relacionar el tiempo con el espacio, ó sea los días transcurridos en el camino con los pasos andados, resultando, que aunque habla de dos días, no se contradice al hacer llegar a su inextinguible término de la jornada en hora en que deberían ser visibles los objetos, porque parece que deliberadamente dice que aún faltaban algunos pasos para que los dos días fuesen completos. Y con esa interpretación se explica el texto perfectamente, la vista del Ebro, su sosiego, sus riberas, abundancia de las aguas, y la posibilidad de la aventura del barco.

Anque si en honor a la mayor claridad y por razón del método traja al artículo esa interpretación, cualquiera comprenderá que puede prescindirse de ella y de otra cual quiers, sin que por eso padezca la cuestión principal, que es lo esencial.

Estas son las explicaciones que con propósito de no volver a reincidir, me proponía dar en obsequio a tan amables y pacientísimos lectores, aun a trueque de concluir con la excesiva benevolencia de El Eco. El que desee más, que amplie más razonamientos, y es fácil que encuentre otros que están como lavados dentro de ellos, pues mi conciencia me dicta que no debo meterme más en asuntos de once varas. Porque francamente, señores, no les parece a ustedes que para broma ya bastó?

JUAN P. ESTEBAN.

ECOS DE ROMA

Se ignoran (días una usita de Roma) los términos en que se halla redactada la protesta dirigida por Pio X a nuestro gobierno con motivo del viaje provocativo de Loubet a Roma.

La Agencia Havas da algunas noticias del documento, en el que se manifiesta, en primer término, que el viaje del presidente de la República a Roma constituye una ofensa para la Santa Sede.

Confirma, además, que la visita presidencial es la consagración de un estado de cosas contra el que los Papas no cesan de protestar desde el año 1870, reivindicando los imprescriptibles derechos de la Santa Sede. Delasés, por su órgano predilecto, manifiesta que no se contestará a la carta del Sumo Pontífice; y en ese desgraciado país, Combes y sus secuaces abogan por la ruptura de relaciones con la Santa Sede.

Loubet cierra sus puertas al Santo Padre, y en cambio el emperador Guillermo las abra de par en par.

El emperador de Alemania contesta a la política anti-religiosa de Francia con el restablecimiento de la Embajada cerca del Vaticano, que fué suprimida desde la campaña de Kulturkampf.

Alemania desea sustituir a Francia en el protectorado de los católicos.

Dos acuerdos de la Diputación

Pastores concejiles

Habiendo solicitado don Alejo Agorreta y varios vecinos más del Concejo de Azanza, se obligue al Alcalde a recatar lo estipulado para el pago de los pastores en la forma acostumbrada, a lo cual se oponen dicho Alcalde y otros dos vecinos, fundándose en que no han utilizado esos servicios; y considerando competente a los Ayuntamientos y Concejos atender al buen orden de los aprovechamientos de pastos en los terrenos comunales designando los puntos que hayan de disfrutarse por los ganados de reja y labor y demás que existan en la localidad, nombrando a este fin los pastores necesarios, quedando, esto no obstante, exceptado del pago de los salarios el vecino que no mande sus ganados con el pastor concejil y mantenga a sus ganados a peeebre ó en yerbas propias sin entrar en las del común. 1.º Que los Concejos están autorizados y deben nombrar los pastores duleros, boyeros, vaqueros, corderos y caberos, por ser de otro modo imposible el aprovechamiento de los pastos en la forma que se determina en las disposiciones vigentes, y en particular las que se relacionan con las cabras. 2.º Que los repartos proporcionales al número de cabezas para satisfacer los sueldos de los pastores, se verificarán por el Concejo o Comisión que lo represente, en los pliegos en que se convenga al hacer los contratos con los nombrados, y, 3.º Que los que no utilicen los servicios de esos pastores con la clase de ganados que se expresan, ni se aprovechan con ellos de los pastos comunales, no están obligados al abono de sus salarios.

Gastos de cárceles

Examinando el expediente promovido por el Ayuntamiento de Cirauqui, solicitando que el de Estella le devuelva 28'80 pesetas, diferencia entre la cuota carcelaria que le exigió por el número de habitantes que

tuvo dicha villa, y la que le corresponde con arreglo al censo formado por el Gobierno en el año 1900, se desestimó la mencionada pretensión, porque de accederse a ella, se establecería el precedente de la revisión de las cuotas de otros pueblos que en caso análogo se encontrasen, con el consiguiente trastorno administrativo; pero determinándose que el Ayuntamiento de la indicada ciudad se atenga en lo sucesivo para el reparto del déficit del presupuesto de aquel ramo al censo oficial referido, que figura en el Reglamento de secretarías de Navarra de 27 de Junio de 1903, no al anterior, y publicar este acuerdo con carácter general extensivo, si así no lo han verificado, a los municipios de Aoz, Pamplona, Tudela y Tudela, capitales de los restantes partidos judiciales de la provincia.

Cháchara

Gracias a Dios, que el calor ha venido a suceder a aquel frío aterrador, que sufrimos con dolor hasta casi antes de ayer porque cuidado que ayer hizo un poco de calor y calor, que, a mi entender, llevó a muchos de pavor, pues llegaron a temer que pudieran contraer la hidrofobia con su horror. Como tanto se habla aquí de la hidrofobia en el can y de gantes que se van a sufrir cura a Madrid, por el sistema Ferran, díjeme yo ayer así: «Con este calor, aquí pocos seguros están y en están no me inclino, porque ustedes ya sabrán que yo he rabiado ¡ay de mí! por muchas cosas que aquí a decir no se van.

La Taconera y el bosquecillo se vieron ambos antes de ayer muy animados, con unas niñas que aquello era lo que hay que ver. En los dos sitios había el jueves siete quitalas de animación muchas politas, muchos plillos y algunos intermedios entre los casies me cuanto yo.

GARCILASO.

ARTAZU

Los campos.— Muerte sentida.— Asunto importante.

La temperatura en esta zona es buena pero deja bastante que desear en cuanto a humedad sobre todo; así, que los cereales están en general muy retrasados y los plantados también bastante mustios; a poco que favorezca el cielo, se logrará una cosecha regular de todas especies, pero sin este favor mal ínteros.

La fiesta titular del Arcángel se ha celebrado tranquilamente, sin excesos de ningún género, ni aún de buen humor, con relación a otros años; lo cual se explica por la penuria metéfica propia de la estación y la poca claridad del porvenir. También ha contribuido visiblemente el retraimiento de las expansiones familiares y aun callejeras a un triste suceso que pesa sobre el hacendado don Pedro Alegre. Su hija única, cuyo casamiento con el profesor de este pueblo don Eugenio Zueco participó a usted el año pasado, falleció en pocas horas víctima de terribles accidentes eclámicos, el primer día de la fiesta. El desconuelo del anciano padre y esposo y de su numerosa cuacdo distinguida familia cundió instantáneamente, suscitando una sincera manifestación de duelo por la finada, cuyas excepcionales cualidades eran unánimemente apreciadas de todos los que tuvimos el gusto de tratarla.

Tenemos crisis de médico por dimisión del actual titular, dándose el caso, que también habría de experimentar muchos pueblos, de no haberse visto aún la vacante después de dos meses de enviado el anuncio para su aprobación por la autoridad provincial y Junta de Patronato. No es ocioso llamar la atención en la prensa acerca de los incalculables perjuicios que se irrogen a los pueblos con estas demoras, entre otros muchos que han de seguirse de la aplicación de la famosa Instrucción de Beneficencia y Sanidad, decretada por don Antonio Maura. Si en todas sus reformas de administración local anda ese señor tan acertado como en la ciudad, podrá muy bien confiarse en lo sucesivo la dirección del ramo al doctor Ezquerdo, pues habrá hecho de cada municipio una casa de Obrates.

El corresponsal.

12 de Mayo de 1904.

LA "GACETA"

La recibida ayer contiene las siguientes disposiciones: GRACIA Y JUSTICIA.— Reales decretos nombrando magistrados de la Sala de lo Contencioso administrativo del Tribunal Supremo a D. Fermín Hernandez Iglesias, D. José Gonzalez y Gonzalez Blanco y D. Rafael Martinez Aguiló.

Real orden suspendiendo el anuncio de las Escrituras vacantes que corresponden a los turnos de deposición señalados en el Real decreto de 5 de Febrero de 1903 y el de las comprendidas en la Real orden del 11 de Abril último.

Real orden circular relativa al ejercicio de las atribuciones conferidas y deberes impuestos al ministerio fiscal por los preceptos de la ley orgánica del Poder judicial.

GUERRA.— Reales ordenes disponiendo la devolución del importe de dos reducciones del servicio militar activo. HACIENDA.— Real orden modificando el epígrafe 152 de la tarifa 3.ª de la contribución industrial.

Del extranjero

Por las víctimas de la Martinica

Paris.— Se ha publicado la lista número 121 de suscripción por las víctimas de las catástrofes de la Martinica. Ascendiendo el total a 9.317 496'75 francos.

El estado del gran duque Cirilo

San Petersburgo.— Según los certificados de los médicos que asisten al gran duque Cirilo han manifestado que si bien no se nota en el movimiento del corazón del enfermo ningún sistema grave, se observan fenómenos que desaparecerán muy lentamente con un tratamiento muy serio.

El almirante Skrydloff

Paris.— Comunican de Odesa que el almirante Skrydloff ha recibido telegráficamente al nombramiento de comandante de la escuadra Vladivostok.

El rey Pedro de Servia

Un redactor de «La Correspondencia política» ha celebrado una entrevista con el rey Pedro de Servia.

El rey Pedro ha desmentido de la manera más categórica el rumor que ha circulado respecto a que tenía intenciones de abdicar. Añadió que será rey de Servia mientras viva.

La revolución en Uruguay

Montevideo.— Continúa el movimiento revolucionario. Los blancos han volado dos puentes del ferrocarril a corta distancia de la capital. Montevideo está muy poco defendido y por esta razón se temen graves acontecimientos.

De Lumbier

El Obispo.— Ordenes.— Cosechas

Después de un día espléndido de luz y primavera calor, llegó ayer al anochecer a esta villa nuestro querido y respetable Prelado, para dar cima a la visita pastoral al par que administrar el Sacramento de la Confirmación.

A la entrada del pueblo, en el portal de Herradores se levantó un artístico arco de follaje y bombillas de luz eléctrica, on el que se leía el siguiente rótulo: «La villa de Lumbier a su querido Prelado.»

Con motivo de hallarnos en los albores de las ferias la animación era grande, y cuando el precioso huésped se desmontó del coche, la banda municipal rompió a los acordes de la marcha de Infantes; el cabildo, las autoridades, la guardia civil, las personas más visibles de la localidad, los niños y niñas de las escuelas con sus correspondientes maestros y banderas, comisiones de la Asociación de Hijas de María y demás asociaciones con todos sus estandartes, se organizó la procesión y bajo palio fué llevado a la parroquia, la que estaba profusamente iluminada y engalanada por las Hijas de María, que dieron una prueba de su buen gusto.

Después de las preces de ritual y de dirigir su elocuente palabra al pueblo, dió principio a la Confirmación siendo padrinos el presbítero don Rafael Jacollet y su bella hermana la señorita Mariana.

A las nueve de la noche se concluyó el acto, retirándose el Prelado a descansar al convento de Benedictinas, donde tenía dispuesto su alojamiento.

Tuvimos el gusto de saludar a varios señores Sacerdotes, que formaban el cortejo episcopal.

También tuvimos el gusto de saludar al Reverendo Padre Silvestre Mc'Kern, que vino con los nuevos ordenados de Lecaroz. P. Pedro Joaquín María de Aldas, P. Pedro María de Rentería y P. Miguel María de Leiza, todos ellos arrogantes figuras buenas voces y dispuestos a marchar a las Filipinas a donde han sido destinados. Estos vinieron en vista de la necesidad apremiante que tenían de recibir la orden de Presbíteros, pues tienen que hallarse a bordo el 20 de los corrientes en Barcelona, así es que por esta casualidad la villa de Lumbier ha presenciado un acontecimiento primero y quizás el último en esta villa.

El tiempo primaveral, el campo hermoso y los labradores con esperanzas fundadas de buenas cosechas.

El corresponsal.

12 de Mayo de 1904.

Campos y mercados

EN NAVARRA

IMPRESIONES

«Estamos muy mal porque no llueve». Frase terrible con la cual terminaba sus impresiones nuestro querido corresponsal de Cascaute al darnos cuenta con fecha 10 del actual, del estado del campo en aquella hermosa comarca. «No llueve» nos dice el querido amigo, y aquellas palabras encierran un mal para la agricultura, y gastos costosos para el pobre labrador que ve las plantaciones macilentas y apenas sin vida por la carencia de agua.

«De qué sirve que aquellos alegres pueblos destellen bajo los rayos del sol los cambiantes de sus tejás de colores, si ese mismo sol abrasa la tierra?»

«De qué sirve el que centenares de casitas, blancas como nidos de tórtola, presten mayor encanto a aquel panorama si dentro de esas mismas casas en donde debía reinar la alegría añida el desconuelo al ver que la lluvia no viene en auxilio de los sembrados? ¡Pobre labrador!»

Desde que consignamos nuestras últimas impresiones, se han registrado algunos accidentes atmosféricos que han hecho haya sido la semana bastante desgraciada para determinadas comarcas navarras; el temporal frío y las heladas de principio de semana han perjudicado algo, retrasando en beneficios una situación agrícola que aparecía muy satisfactoria.

Daño en los cereales, cuya vegetación, muy halagüeña, vacía retrasada; en los viñedos como sucede en Cascaute mismo, que presentaban también muy buen aspecto y para los que estos días eran críticos en su desarrollo; en los frutales de los cuales ha caído mucha flor y en los pastos y hatos que presentaban buenas condiciones. Duró poco el accidente atmosférico, unas horas de noche cruel, pero castigó bastante.

Por fortuna para el labrador de algunas de las comarcas aludidas, parece que terminamos la semana bajo buenos auspicios. Luce el sol con fuerza plenamente primaveral y presenta el tiempo aspecto duradero en su bonanza: las hojas de los árboles como ramillete en su búcaro, brotan con facilidad ramosos poblado poco a poco las ramas que las sujetan, el espacio se embalsama con las frondas odoríferas de los árboles frutales, las flores hacen su aparición en los tallos de las plantas, hermosas y coquetonas, esparciendo en el aire sus delicados perfumes. Y para que el conjunto sea completo, un firmamento azul alumbra con su radiante luz los

campos dando á estos un aspecto altament pintoresco y agradable.

Buena falta hacia para que terminara con abundante cosecha, lo que regularmente comenzó con sementero desigual, pero en condiciones de germinación ventajosas.

Las últimas lluvias han hecho tomar mejor aspecto á los campos en este término municipal de Pamplona, favoreciendo el crecimiento de las plantas, pero la helada que cayó los pasados días llevó al ánimo del productor alguna preocupación.

En Falces los sembrados están muy buenos; en Funes los campos de regadío están herosos y los de secano se resenten de la falta de agua; en Huarte prometen mucho todas las cosechas dadas el inmejorable tiempo que hace en esta comarca agrícola. Las habas tienen una buena ligación. Lo único sensible es que las viñas se helaron bastante en la madrugada del día 7. En Azagra están malos los sembrados por falta de humedad. También la helada última causó bastantes daños en los viñedos de esta localidad. En Cascante presentaban mal aspecto á principios de semana los sembrados de secano y de regadío así como los olivares, debido á la carencia absoluta de agua. Por cierto que en este mercado los cosecheros de aceite se abstienen en las ventas, pues la alarma cunde, porque no sale muestra alguna de oliva, lo que hace esperar una mala cosecha.

En cuanto al viñedo ya hemos dicho anteriormente que la helada lastimó bastante las cepas, temiéndose que la flojera de la puntilla á la cosecha de este año.

Aunque lentamente, el mercado trigoero va recobrando su normalidad. Es verdad que no se hacen operaciones numerosas, sigue el estado de calma que reflejamos en nuestras anteriores impresiones, pero no obstante se han hecho algunas más ventas que las mencionadas en las notas del sábado último. Y esto consiste en que en el mercado de harinas reina una mayor animación, y este movimiento irá en aumento á medida que se aproxime el verano. El mercado acusa un ligero aumento de actividad en ajustes y afianzamiento en los precios normales de cotización, pero á pesar de esto, tenedores y compradores no han logrado todavía desligarse por completo de la nota de prudencia en los negocios.

Empieza á observarse en los mercados navarros la baja en los precios de los cereales, y esta baja será mucho más ostensible en plazo breve. Valladolid, uno de los centros productores de mayor importancia de España, ha sido la plaza que primeramente respondió á la baja perdiendo el trigo varios céntimos.

En vinos continúa la calma en las ventas y se mantienen firmes los precios ya concitados.

Los jornales se pagan por lo regular de 1,25 á 1,50 pesetas con vino y de 2,25 á 2,50 á seco.

Precios de cereales y líquidos en Navarra:

Trigo.—Azagra á 5,75 pesetas rodo; Caparroso 6; Cascante ídem; Estella 5,75; Lodosa 6; Viana 5,75 á 5,83; Puente la Reina 6; Miranda ídem; Cortes ídem.

Cebada.—Azagra 3,50; Caparroso ídem; Cascante 3,75; Estella 3,83; Lodosa 4; Viana 3,25; Puente la Reina 3,50; Miranda 4; Cortes 3,50.

Avena.—Azagra 3,50; Caparroso 3,25; Estella ídem; Lodosa ídem; Puente la Reina ídem; Miranda ídem.

Maz.—Estella 5; Lodosa ídem; Puente la Reina 4,75; Miranda 4,50; Cortes 5,25.

Habas.—Caparroso 4,75; Estella 5; Puente la Reina ídem; Miranda 4.

Ahuyas.—Azagra 12; Lodosa 13; Puente la Reina ídem; Miranda 14.

Vino.—Cascante 2,50 á 2,65; Estella 3,50; Lodosa 3; Viana 2,83 á 3 céntimos; Miranda 4.

Aceite.—Caparroso 16; Cascante 12,50; Estella 12,75; Lodosa 15; Viana 12,75; Puente la Reina 15.

Patatas.—Cascante 1,50 á 1,75; Lodosa 1,50.

Para las autoridades

Nos dirigimos á los dignísimos señores gobernador civil y alcalde esta ciudad, para denunciarles hechos que vienen sucediendo en el interior y exterior de Pamplona, al objeto de que procuren evitarlos en bien de la moralidad y de la cultura.

Como hecho de mayor gravedad, citaremos primeramente lo ocurrido en las inmediaciones de esta ciudad, en la tarde de anteyer, á una respetable familia.

Regresaba esta á Pamplona por el camino de Burlada, en una de cuyas casas había pasado la tarde, cuando tuvo la desgracia de encontrarse con un grupo de zúldis, pues no les cuadra otro nombre, que molestaron gravemente á una señora intentando hacer lo propio con otra, cosa que no consiguieron ante la actitud enérgica de la agredida, huyendo despues de proferir frases indecentes, al aproximarse un individuo de la familia atropellada.

Parecido hecho ocurrió, no hace mucho tiempo, en el mismo camino, con una joven sirvienta de Burlada, la cual fué agredida por un bruto.

Estos hechos, que deben ser castigados con rigor, podían evitarse con aumento de vigilancia los días festivos en el trayecto que existe desde Burlada á Pamplona, especialmente al anochecer, que es á la hora en que regresan los pesantes á sus casas, y también la gente alegre que ha tomado vino en cantidad bastante para convertirse en seres irracionales.

Otro espectáculo reprobable, que también merece castigo y conviene evitar, es el que vienen llevando á cabo en las calles y paseos de esta ciudad unos cuantos rapazuuelos y rapazuelas de diez á doce años, tan hechos de educación como sobrados de malas intenciones. Estos rapazuuelos, que han llegado preferentemente los jardines de la Taconera, punto donde se reúnen las niñas, para campo de sus raterías, no dejan en paz á las niñas que llevan medallitas, abanicos, &c. los cuales á tirones son arrancados á sus pequeñas dueñas, sin que haya un agente que castigue al rapazuelo como se merece.

El jueves, en el paseo de la merced, le fueron robadas airadamente, á varias niñas las cadenas que llevaban al cuello y también pulseras. Y como esto no debe suceder en una población culta como es Pamplona, confiamos que ambas autoridades ordenarán á sus subordinados que extremen la vigilancia en los dos sitios á que nos referimos, camino de Burlada á Pamplona y Jardines de la Taconera.

HUARTE ARAQUIL

Mañana, sábado, subirán según costumbre, en regación al Santuario de San Miguel Excelsis esta villa y las de Arruzzu y Echarrí Aranz, así como también los pueblos de los valles de Larraun, Aratz y Burunda, celebrándose las misas y los conjuros conforme van llegando las procesiones, por los respectivos párrocos que las dirigen. Se presenta un día hermoso, y resultará una función maguífica.

Nuestro médico don Remigio Rafael en compañía del de Echarrí Aranz don Cle-

mentino Basall, y del de Araquil don José Suarez, los tres compañeros del Consultorio de Iruizun, han hecho una importante operación en una mujer de esta villa, habiendo obtenido un satisfactorio resultado, por lo que tenemos el gusto de felicitarles desde las columnas de El Eco.

El campo está muy bueno en esta Barranca, no habiendo ocasionado las heladas perjuicios de consideración.

El correspondal.

13 de Mayo de 1904.

ADMINISTRACION FORAL

Han sido nombrados vocales de la Junta de Abastos de Sesma, don Nicanor Rodriguez y don Alejo Soria.

Han sido autorizados: Los Ayuntamientos de Milagro y Carcastillo para enagajar los trozos de terreno que indican; el de Lumbier para llevar por administración el ramo de carnicería y para contratar un préstamo de 20.000 pesetas; el Consejo de Larrazar para entregar al vecino don Bruno Espeloin los materiales que solicita; el de Echarrí para extraer del monte Limitaciones los materiales que solicita.

Se ha ordenado á los alcaldes de Abárzuza, Echarrí, Enlate, Leranz, Ibiricu y Vitoria, exijan de los denunciados por aprovechamientos abusivos las indemnizaciones correspondientes.

Se ha desestimado la reclamación de don Roman Ibañez, de Mendaza, sobre anulacion del arriendo del local destinado á herrería.

Se acordó prevenir á don Genaro Echave, de Iruñeta, que una vez arrendada la taberna no puede vender vino más que el arrendatario y los partícipes, sin que ninguno pueda tener más que un despacho ni encomendar á otro la venta de los líquidos comprados en la subasta, como no sea en su nombre y cerrando su taberna.

Nuevamente se desestimó la autorización solicitada por el Ayuntamiento de Leache para roturar terranos comunales.

Por no haberse remitido los justificantes exigidos durante el periodo de prueba se dieron por terminadas diversas reclamaciones incoadas por don Pedro Navarro, de Torrono, don Carmelo Barandilla, de Marcilla; don Pedro Ayerza y otros vecinos de Imarocain, valle de Elorz, don Clemente Martínez y otro de Satacra; don Juan Cruz Arnedo, de Leiza; don Enrique Díez de Uzurruin y otros de Muruzabal.

Se declaró improcedente la exacción de peaje exigida á don Santiago Ostiz por el recaudador del portazgo de la «Variente», devolviéndose al interesado la cantidad exigida.

Se declaró que el recaudador del portazgo de Corella debe aplicar á los carros y caballerías que emplea don Camilo Oestilla en los trabajos agrícolas de las fincas que cultiva en jurisdicción de Alfaro, lo dispuesto en la regla 6.ª del capítulo primero de las disposiciones generales de portazgo; devolviendo al señor Oestilla lo que en concepto de peaje han estifecho los conductores de dichos carros y caballerías.

Se desestimó la solicitud del caminero jubilado residente en Santesteban confirmandose el acuerdo anterior.

En el incidente sobre la contrata de la banda de música de Corella se ha aprobado la partida de 500 pesetas para fiestas cívicas y la de otros 500 para gratificar á los músicos.

De sport

Aramendi y Balesstena (azules) Mardura y Huder (colorados)

Como verán ustedes, la combinación se traía una mezcla de novedad.

La cátedra se declaró mardurista, creciendo 10 á 8 con el miedo correspondiente.

Todos creíamos que de hacerse el partido en la delantera, la vida hubiera sido un soplo, pues la ventaja de los colorados en aquel terreno era manifiesta; pero á los partidarios de Aramendi les consolaba la esperanza de que éste saltaría la barrera y proporcionarían al seguro del bando colorado ocasión para bailar un poco de cakewalk.

A esta creencia sin duda se debió que se concertaran muchas posturas y que durante el partido la emoción fuera creciento mucho.

Los bandos se igualaron 1 á 1, 3 á 3, 4 á 4, 5 á 5, 8 á 8, 9 á 9, 10 á 10 y 11 á 11. Hay que tener en cuenta que desde la tercera igualdad el partido se decidía á 6 juegos nuevos progresivamente.

Y me parece á mí que esta costumbre podía abolirse, pues la tunda se hace mejor y la lucha menos violenta; y todo para que, como sucedió ayer, se dejara el partido en iguales. Resulta más práctico jugar el partido á las nueve juegos convenidos, y así si los jugadores sudan el kilo y sie dan paliza es con resultado positivo. El partido de ayer, á juzgar por el tesón con que cada bando defendía su puesto, no hubiera concluido y la noche de seguro habría terminado con la contienda y con los bríos y de los jugadores, á no ser que por el percance, afortunadamente sin importancia, sufrido por Mardura, este no se hubiera visto en la imposibilidad de continuar jugando.

La lucha fué de primera y se salvó el momio, que no fué poco á aquellas alturas en que empezaba á cotizarse el papel azul con la mar de beneficencia.

El domingo, si Mardura está en condiciones y la lesión del brazo no le molesta, se jugará un partido formado de la combinación siguiente: Mardura y Moya contra Machin y Aramendi, al que se concede un cuadro de ventaja en el saque.

CACHETE.

Para el Orfeón Pamplonés

	Pesetas
Suma anterior	245
D. Manuel Irigoyen, de Elizondo.	5
D. T. A.	5
D. L. Ch.	5
D. J. T.	2
Suma	262

Continúa abierta la suscripción.

A consecuencia de una equivocación aparecen en la suma anterior 8 pesetas menos que las debidas, y por esa razón la suma es 270 en vez de 262.

Ayer entregamos al Orfeón 122 pesetas que sumadas con las 131 entregadas el día 9, dan un total de 253, suma de lo recaudado hasta el día 12.

SEXTO CONCURSO

200 pesetas

Para ganar este premio, córtese el boletín de 4.ª plana.

DON CÁNDIDO.

San Adrian

Acrecienta de tal modo de día en día el entusiasmo por concurrir á la romería que ha celebrarse en la ermita de la Virgen de Gracia de la villa de Carcar el día 23 de los corrientes, que puede asegurarse no quedarán en esta localidad una docena de personas sin concurrir á tan grandioso como solemne acto.

Última sería que no ensalzase la función con su presencia el M. I. Sr. Obispo de la diócesis, por cuanto aparte de la mayor importancia que en este caso tendría el acto y en vista del contingente que suministraría esta localidad, se dispararía aquella nebulilla que eclipsó algún tanto el ánimo del mencionado Pastor evangélico en su última visita con motivo del sacramento de la Confirmación.

—Ayer por la tarde ocurrió una reyerta entre dos vecinos sin consecuencias desagradables, habiéndose ocupado por el juzgado una enorme estaca y una escopeta sin cerrojo ni gatillo.

—Sigue la demanda de estos ricos vinos á precio de 3,25 pesetas cántaro.

El correspondal.

13 de Mayo de 1904.

Fiestas en Cascante

Se ha publicado el programa de los festejos que con motivo de la feria de ganados, se celebrarán en esa ciudad los días 21, 22, 23 y 24 del presente Mayo.

Entre los números del programa, que es muy atrayente, figuran carreras de hombres medidos en sacos, reparto de bonos á los pobres, feria y concurso de ganados, cuya convocatoria publicamos oportunamente y otros muchos y muy lucidos espectáculos.

Durante las fiestas actuará una notable compañía de zarzuela con escogido repertorio de las obras más modernas.

La comisión organizadora no repara en sacrificio alguno para que este año revistan los festejos extraordinaria animación y brillantez.

Y es seguro, dado el interés que existe en los pueblos cercanos á Cascante, que las fiestas se verán muy concurridas.

GACETILLAS

Llamamos la atención del señor Gobernador civil sobre el siguiente hecho.

Parece que algunos vecinos de los pueblos situados al otro lado del monte de San Cristóbal, uno de ellos Cildoz, se han visto precisados á sacrificar sus canes, porque fueron mordidos por un perro que al parecer estaba hidrófobo.

Como este desaprecio del pueblo y se ignora su paradero, bueno sería que se tomaran medidas para evitar sucesos lamentables.

Como los canes que han desaparecido de los pueblos son un verdadero peligro para los habitantes de aquella comarca y un para los de Pamplona, rogamos al señor Planter dicte una disposición de carácter general, mientras duren las actuales circunstancias, dando reglas á las cuales deban sujetarse los perros cuando vaguen por las calles de los pueblos ó por el campo.

Corfirmas que el señor gobernador civil atenderá esta justa pretensión.

En los exámenes verificados el día 13 del corriente, en la escuela normal de maestros, (clase de música), han obtenido los alumnos de dicha cátedra la clasificación siguiente:

Sobresaliente.—Don Salvador Fentove, don Juan Urbayen y don Germán Piramuelles.

Notable.—Don Gregorio Alastuey, don Gumersindo Urduñiz y don Julián Sorot.

Aprobado.—Don Jenaro Segura, don Gregorio Díez, don Saturnino Navarro.

Anoche no se vió tan animado el paseo de la Plaza del Castillo, sin duda porque hacía allí calor.

Como anunciamos, á las doce se celebrará hoy en el Ayuntamiento la subasta para la adjudicación de la cantina del matadero.

Solo se han presentado dos aspirantes.

En el correo de Madrid y procedentes de Córdoba, llegaron ayer á esta ciudad de paso para Arlegui, donde serán ahumados en el panteón de familia, los restos mortales de don Emeterio Ibañez.

Los pueblos de Marcalain, Garcirain, Ollacaziquete, Navaz y Uzuu, del valle de Jalsapeña, celebrarán el domingo próximo la procesión anual de rogativa al pueblo de Belzunce, del citado valle, donde se celebrará función solemne ante la efigie de San Isidro, al que tienen gran devoción los vecinos de aque los pueblos.

Al anochecer regresarán á sus respectivos pueblos, trasladando la imagen de San Isidro á Navaz, donde estará hasta el año siguiente en que le toca por turno ir á Marcalain.

En el trayecto se hará la bendición de los campos.

Ayer mañana puso en Monreal fin á sus días, arrojándose desde la ventana de su domicilio, un infeliz anciano que parece tenía perturbadas las facultades mentales y que en un momento de extravío llevó á cabo sus siniestros propósitos.

El suceso ha causado impresión en aquella localidad.

La helada del día 7 causó daños considerables en el viñedo de Puente la Reina, especialmente en los términos de San Mercal y Campollano.

Anteyer se vendieron en dicha villa 300 robos de trigo á seis pesetas.

El estado del campo en general es regular.

Para enterarles de asuntos que les interesan, se servirá presentarse en el Negociado de Estadística del Excmo. Ayuntamiento Rufino Leandro Córdón, Francisco Martínez Antón, Prudencio Vicente Alastuey, Jesús Arias Conso, Silverio Ros Pascual, Calisto Eñio Oroz, Juan Urdiaín Lacunza, Teófilo Lacruz Echarren, José Arta-

zu Villanueva y Baldomero Echeverría Hidaigo.

Ha sido nombrado maestro interino de Sansoain don Pedro Cardona Garcés.

Para atender al restablecimiento de su salud, ha solicitado un mes de licencia el catedrático de este Instituto don Francisco José Borriés.

La guardia municipal ha de nunciado á varias sirvientas por faltas cometidas al bando de buen gobierno.

Con el triste motivo de encontrarse enfermo de gravedad su hermano don Felix, ayer tarde marchó á Guadalupe nuestro querido amigo el oficial primero del Gobierno civil, don Darío Lopez de Olla.

Celebraremos que el distinguido enfermo logre vencer el padecimiento que le retiene en cama, entrando pronto en el periodo de franca convalecencia.

Para la corrida que se ha de celebrar en Burdeos con motivo de la presencia en aquella ciudad francesa, de las sociedades corales que asistan al concurso internacional, ha adquirido la empresa organizadora de la fiesta tres toros de la acreditada ganadería de Lizaso.

La semana próxima llegará á la dehesa el representante del circo taurino de Burdeos, al objeto de hacerse cargo de las reses.

Procedente de Biarritz han regresado los señores marqueses de Villarrolla.

El señor García Echarri ha concedido al presidente de la Junta directiva de la agrupación obrera republicana don León Gofí, uno de los salones del Vinclou, para celebrar mañana á las diez y media una reunión para la aprobación del reglamento por el cual debe regirse dicha agrupación obrera.

Mañana domingo, se celebrará en la capilla de las religiosas Siervas de María una solemne función religiosa.

El nuevo sacerdote, reverendo padre fray Emilio María de Miengo celebrará por primera vez el Santo Sacrificio de la misa, siendo diácono y subdiácono dos padres capuchinos, á cuya orden pertenece el celebrante, y padrino espiritual el rector del Seminario Episcopal don Marceliano Idoy, estando encargado del sermón el capellan de la Diputación don Tomás de Ascarate.

En la misma misa, hará su profesión religiosa, votos perpetuos, la religiosa Sierva de María Sor Mónica Sctelo, hermana del nuevo sacerdote.

Terminada la misa, tendrá lugar la bendición é imposición del anillo, y á continuación se cantará el Te-Deum para terminar con el besamanos.

La función dará principio á las ocho y media de la mañana.

El gerente de la sociedad anónima Electra Valdizarbe, don Egenio Lizarraga, ha solicitado autorización del gobernador civil, para elevar 0,80 metros la presa del molino de Imurieta, sita en el río Arge, en jurisdicción de Puente la Reina.

También don Jerónimo Zurriarain, de Tolosa, ha solicitado para derivar mil litros de agua por segundo de tiempo del río Larraun, en jurisdicciones de Muguiro y A Ruiz, para utilizarlos en usos industriales.

Procedentes Barcelona, donde han pasado el invierno, han llegado á esta ciudad nuestro amigo don Francisco Chiquirri, su distinguida señora y su elegante sobrina Castilla.

En poder del conserje de esta imprenta se halla una llavecita que nos fué entregada.

En la basílica de San Ignacio sigue celebrándose todos los días el ejercicio del mes de Mayo. Por la tarde, á las siete se reza el rosario, se cantan letrillas propias del mes de las Flores, despues se lee una breve meditación, terminándose con la bendición de S. D. M.

Mañana domingo tendrán su función mensual del tercer domingo los archicofrades de Nuestra Señora del Perpetuo. Por la mañana, á las siete habrá misa de comunión general; por la tarde, á las siete rosario, sermón, exposición de S. D. M. y reserva.

El gobernador civil ha resuelto en sentido negativo el recurso de alzada elevado por algunos señores concejales pidiendo que quedara sin efecto el acuerdo del Ayuntamiento que concedía autorización á los señores Azarola y Solórzano, para tender una red de cables eléctricos con destino al establecimiento de vehículos electrovia.

En Barasoain se está construyendo un magnífico juego de pelota. Por su solidez, amplitud y demás condiciones, será uno de los mejores de Navarra. Se compondrá de frontón de sillera de diez metros de ancho por doce de alto, pared lateral izquierda, cuya indica el modelo general de esta clase de obras, en una extensión de nueve metros, y enlucado el suelo.

Comunican del Valle de Ezcabarte que en el río llamado Uzama apareció flotando el cadáver de una mujer como de 20 años, que no pudo ser identificada.

El juzgado instruye diligencias.

Ayer fueron denunciados y multados varios dueños de perros por vagar estos sin bozal por la vía pública.

Nuestra información

Conferencias telefónicas

DE LA REGION

Aiava

Vitoria 13 (8 noche).

Peregrinación

El domingo próximo á las tres y veinte de la mañana partirán de Vitoria en tren especial 134 seminaristas externos, en peregrinación al santuario de nuestra Señora de Aranzazu, acompañados el claustro de profesores del Seminario y otros sacerdotes.

Ayer á las seis de la mañana pidieron al hospital, desde Cizur menor, la camilla de este benéfico establecimiento.

Se mandó inmediatamente la camilla y el hospital, conducido en ella, un joven herido en la cabeza.

Instantáneamente fué auxiliado el herido por el notable médico de entrada del hospital y activo forense don Juan Roich, que le aplicó una herida grave en la región temporal, producida por arma blanca.

El herido se encontraba en un estado de bido respecto al suceso.

En la creencia de que el pelotari Mardura no podrá jugar tan pronto, el lugar del partido de que se había el final de nuestra sección De sport, se jugará mañana en el Juego Nuevo uno á pala á beneficio de la Casa Misericordias. La combinación es Eugenio Erasos y Eugenio Aramendi contra Eugenio Erasos y Cándido Belascosain.

Despues de ese partido se jugará otro guante.

Han sido sacrificados en el matadero para el abasto público: 3 vacas, 3 terneras y 14 carneros. Anteyer se sacrificaron 11 de las primeras, 8 de las segundas y 19 de los terceros.

De excursión á Vitoria, Miranda y Bilbao regresarán hoy á esta ciudad el digno secretario del Gobierno civil don Alvaro de Juana y su distinguida señora.

Hoy á las diez y media de la mañana se verificará en la Sala de Profesores del Hospital Militar el primer reconocimiento de inútiles del mes.

Dicho acto será presidido por el señor Gobernador militar, por delegación del Capitán general de la región.

A los doce meses de edad, ha subido al cielo la preciosa niña María Amparo Gamara é Izeguirre que era el encanto de sus padres don Juan y doña Benita estimados amigos nuestros, á los cuales así como á su apreciable familia acompaña mos en el sentimiento.

Ha regresado á esta plaza el coronel don Miguel Ortega y Salas, que se ha hecho cargo de la Comandancia de Logroños.

Sea bien venido.

Ayer tuvieron ejercicio en el campo las fuerzas de la guarnición.

Los camareros de café de Santander han dirigido una carta á sus compañeros de esta ciudad, invitándoles á que se asocien al objeto de mantener mejor sus derechos.

Los camareros que existen en Pamplona son unos cuarenta, y es posible que celebren una reunión para cambiar impresiones sobre el asunto.

Avisos.—El Ayuntamiento de la villa de Mújica subastará el día 19 la carnicería y yerbas; véase el anuncio de tercera plana.

El día 23 se subastará la carnicería de la villa de Barasoain; véase el anuncio de tercera plana.

El día 24 se subastará la carnicería de pueblo de Echauri; véase el anuncio en tercera plana.

Debido á gestiones del diputado á Cortes por Pamplona señor Gil y Robles, se ha conseguido instalar una cartería en Linzoain (valle de Erro), y de este modo dicho pueblo y el de Cliveti tendrán correspondencia diaria, lo cual no sucedía hasta la fecha, sino dos veces por semana.

Nos alegramos de la mejora.

En el próximo número, por no poder darle cabida en el presente, insertaremos un escrito firmado por varios vecinos de Erro y en el que se trata de asuntos de esa localidad.

El alcalde del valle de Arce ha pedido al señor gobernador que ordene se le envíen cuatro vials de linfa vacuos.

El negociado de catastro del Ayuntamiento empezó ayer á repartir á domicilio los avisos para el pago de la contribución en el actual año de 1904. El tanto por ciento de la contribución es como el año último el 8 por 100.

Por el exceso de anuncios que tenemos para la tercera plana, nos vemos precisados á pasar algunos á la sección de la cuarta plana, titulada ANUNCIOS RECOMENDADOS.

En tal caso se hallan los siguientes: Yrazu y Compañía, La Instaladora Mardura, Venta de postas, Agua del Batueco, Fábrica de bebidas gaseosas, Venta de tabla, Granja en vajilla, Arriente de Carnicería Huespedes, Vaca lechera, Aprendiz, A los tratantes de pieles.

Se encuentra en esta el representante de la casa Charpentier & Compañía de Bayona con un bonito y variado muestrario de novel des y confecciones de hospeda hotel «La Perla» cuarto número 18.

En la inspección de vigilancia municipal se halla una llavecita á disposición de quien la haya perdido.

En la estación de B. incola se apearán del tren, y en una ermita próxima oírán Misas rezado, que celebrará el P. Durán, jesuita.

Desde allí se dirigirá, unos á pie, y los que no puedan de esa manera, en carruaje, al citado santuario.

En este se celebrará una Misa con gran solemnidad, estando la parte musical á cargo del Of. eón del Seminario.

En esa función predicará un P. Franciscano.

al Paps, comunicándole su proyecto y solicitando su bendición.

En el Santuario de San Juan, como recuerdo de su visita, un magnífico estandarte con la imagen de la Inmaculada Concepción bordada en blanco sobre fondo azul.

La Escuela Normal

En vista del Real decreto en que se autoriza la supresión de la Escuela Normal de maestros, el alcalde ha dirigido al comisario regio de la citada Escuela una comunicación encargándole que haga desocupar el local para instalar en él una escuela de primera enseñanza.

También ha dispuesto que la directora de la Normal deje la habitación que ocupa, para adjudicársela a una maestra municipal.

Matanza de perros

Hasta la fecha y a contar de la en que apareció aquel perro hidrófobo que tan sensibles consecuencias ocasionó, han sido muertos en esta ciudad 126 perros.

Suspensión de obras

Esta mañana se ha reunido en la Casa Consistorial la comisión de obras del Ayuntamiento y a propuesta del alcalde ha determinado suspender las obras municipales, como anunció anoche.

Una sesión

Mañana a las cuatro de la tarde se reunirá en el despacho del gobernador civil el Consejo provincial de Agricultura, para despachar asuntos ordinarios.

Viaje de lujo

Mañana marcharán a París el hijo del general Prim y el marqués de Valdelegana, con objeto de comprar un automóvil.

El tiempo

El día de hoy ha sido de verano y no de primavera.

El corresponsal.

Vizcaya

Bilbao 13 (10:10 noche).

Bolsa

Table with financial data for Vizcaya, including Banco Guipuzcoano, Idem Bilbao, Idem Vitoria, etc.

Cambios

Sobre París, cheque a 39 50. Sobre Londres, cheque a 34 93.

Varias noticias

Hoy han marchado por el ferrocarril del Norte en el tren de las cuatro y cincuenta minutos 32 viajeros de segunda y 348 de tercera con dirección a Madrid.

Continúa la huelga de los obreros del semanario «Bilbao».

Los huelguistas han estado hoy en el taller con objeto de recoger las herramientas.

La huelga de panaderos continúa en el mismo estado.

En el centro obrero se han reunido los huelguistas acordando persistir en la huelga y dirigir comunicaciones a todas las capitales manifestando que se encuentran en huelga, con objeto de que no vengyan obreros de afuera a trabajar.

Los patronos por su parte han acordado no acceder a ninguna de las peticiones de los obreros, para no sentar precedente toda vez que, además, no son fundadas.

Han sido muchas las personas que han estado hoy en las oficinas de la Alcaldía denunciando panes feitos de peso.

Los huelguistas encontraron a una repartidora y la dirigieron frases insultantes, pero el suceso no pasó a mayores.

En la ría ha aparecido el cadáver de un individuo en completo estado de descomposición.

El cadáver es, al parecer, el de un marino.

Hoy han llegado a Bilbao cinco de los supervivientes de la catástrofe sufrida por el «Zazpirak bat».

Relatan lo ocurrido de la siguiente manera:

«El día 29 de Abril, dicen, íbamos por el canal de Bristol, y como hubiera una niebla espesa el capitán dió orden de que caminara despacio, y al mismo tiempo que se hiciera sonar la sirena.

Así caminamos todo el día, hasta que a las seis y media próximamente oímos ruido de sirena, y el capitán dió orden de que el «Zazpirak bat» hiciera las maniobras correspondientes e hiciera sonar tres veces la sirena para indicar alarma.

Cuando habíamos empezado los movimientos se avistó a un barco que se acercaba, y chocó con el nuestro en la mura de estribor, y siguió su camino.

Nuestro capitán que en unión del oficial se hallaba en el puente observó que el «Zazpirak bat» se hundía y dió el orden de que nos colocásemos todos en la popa.

Hicimos señales al barco inglés y este se acercó a nosotros cuando todos estábamos ya en el agua.

Muchos naufragos fuimos sacados agarrados fuertemente a los tablones.

Los demás supervivientes han quedado en Londres para prestar declaración.

El lunes llegará a esta villa el notable tenor bilbeino señor Constantino.

El corresponsal.

Guipúzcoa

San Sebastián 13 (10:50 noche).

Por sí acaso

En vista del excesivo calor que reina estas días el alcalde señor Elósegui ha publicado un bando ordenando que todos los perros de la localidad vayan provistos de los correspondientes brazales de alambre ó regilla.

Para los obreros

En el Ayuntamiento se ha reunido hoy la comisión de obras municipales para tra-

tar del proyecto de construcción de viviendas para obreros.

Se rombió una comisión que de principio a los trabajos preliminares.

Tuberculosos pobres

Mañana se reunirá la junta de señoras encargada de suministrar quincenalmente los socorros a los enfermos pobres de tuberculosis.

Pesca

En la pescadería han entrado hoy 1650 kilogramos de merluza que se ha vendido a 1,15 pesetas kilogramo y 180 de atun vendidos de 1,08 a 1,20 pesetas kilogramo.

Obsequios a los pobres

Con motivo del próximo cumpleaños de S. M. el Rey el lunes de ocho a diez de la mañana se repartirán bonos a los pobres para que el día 17 recojan en el edificio de la Caja de ahorros los alimentos que aquellos los constituyen consistentes en una ración de arroz, chorizo y pan.

El citado día habrá música en el Boulevard e iluminaciones en los edificios públicos.

Bagejes

La comisión provincial se ha reunido hoy para dar cuenta de los gastos ocasionados por los bagejes.

Diputación. Los electrovías

En la sesión que hoy ha celebrado la Diputación se ha dado cuenta de una solicitud de los señores Azorola y Solórzano para establecer en esta provincia los electrovías.

Se acordó invitar a dichos señores a presentar los planos, presupuestos y demás para que una vez examinados, en su vista concederles la autorización para que se puedan implantar en esta provincia los carruajes citados.

Se establecerá ese servicio en las carreteras en donde no haya ninguna clase de vías.

Otro asunto

Se leyó también una comunicación de la Diputación de Vizcaya dando cuenta de haber retirado la subvención que se daba al exviro de Zazuz señor Orocolaga.

Dicha Diputación ha tomado dicho acuerdo porque el señor Orocolaga no ha accedido a colocar su observatorio en el Cabo Machichaco.

La Diputación de Guipuzcoa acordó darse por enterada de la comunicación y costear los gastos que ocasiona el observatorio de Igueldo.

Las dos Diputaciones se pondrán de acuerdo para liquidar las cuentas de lo que se ha gastado en dicho observatorio.

El corresponsal.

DE MADRID

Primera conferencia

Madrid 13 (6 tarde).

Rusia y Japón

Comunican de Nueva York que ha llegado a aquella capital el Príncipe ruso Ustanchi, comisionado por Rusia para entararse de las causas en que se han fundado los Estados Unidos para manifestar hostilidad hacia el imperio moscovita y procurar al mismo tiempo que los Estados Unidos desistan de sus propósitos.

Esta noticia ha sido objeto de muchos comentarios en todas partes.

Comunican de Port Arthur que en Niu-Chang aparecieron días pasados gran número de pasajeros japoneses, en los cuales se recomendaba a los indigenas que tuvieran calma, que no tardaría ya mucho el día en que las tropas japonesas habían de entrar en la ciudad.

Los rusos quitaron inmediatamente los pasajeros y practicaron algunas detenciones.

Despachos recibidos de Port-Arthur dan cuenta de que un numeroso cuerpo de Ejército japonés previsto de gran número de piezas de artillería de sitio se dirije sobre aquella capital.

Otros asuntos

Rejoneador muerto

Comunican de Lisboa que en la corrida de toros celebrada ayer en Lisboa, y en la cual toreaban Bomba y Chicuelo y rejoneaba el famoso rejoneador D. Fernando D' Oliveira, ocurrió una sensible desgracia.

El rejoneador fué despedido del caballo a consecuencia del achón de un toro.

El caballero cayó al lado del caballo, y este le dió varias coces en la cabeza destruyéndole el cráneo.

Cuando los toreros acudieron al lugar donde estaban confundidos rejoneador caballo y toro ya el desgraciado D' Oliveira había dejado de existir.

El accidente produjo gran impresión en el público, y muchos espectadores abandonaron la plaza de toros.

Los republicanos

Comunican de Cáceres que después del mitin republicano celebrado en la plaza de toros se dió un banquete en el teatro.

Pronunciaron discursos entre otros los señores Angles y Menéndez Pallares.

Banquete de Alcaldes

Despachos recibidos de Córdoba dan cuenta de que después de haber marchado el Rey la Diputación obsequió con un banquete a los setenta y tantos alcaldes que fueron a saludar al Monarca.

En el banquete se acordó enviar un mensaje de salutación a SS. MM. el Rey y la Reina madre.

Después se repartió una medalla conmemorativa.

El Presidente de la Diputación entregó a S. M., cuando partió, otra igual, pero de oro.

El Rey en Sevilla

Las pocas noticias que se recibían hoy de Sevilla y el retraso con que llegaban los telegramas, dieron aquí, en Madrid, lugar a multitud de comentarios.

Tanto se comentaba y tanto exageraban algunas personas, que hasta se decía que había habido tiros, muertes, heridos, etc.

Nada de esto ha ocurrido.

El Rey salió esta mañana del Alcázar y fué a la Casa de Expositos, siendo allí calorosamente ovacionado.

El Rey visitó todos los departamentos acompañados de los aristócratas dueños de la fábrica.

Fuó recibido en el pórtico de la entrada principal por gran número de distinguidas señoritas vestidas con mantones de Manila.

Los dueños de la fábrica organizaron una exposición.

En el centro del salón se sirvió un espléndido lunch.

S. M. escribió en el album, y los dueños del establecimiento le regalaron un artístico medallón de cerámica.

Visitó también el Rey los talleres presenciando varias operaciones.

Las señoritas y las operarias le obsequiaron con ramos de flores.

Al salir se detuvo el Rey en el jardín con objeto de ver bailar sevillanas a varias señoritas.

Después salió de la fábrica entre vítores y aplausos, y obsequió a la señora marquesa de Pickman, duña de la fábrica con un asiento en su coche.

La señora marquesa de Pickman se sentó al lado del Rey.

S. M. visitó luego la ermita de Nuestra Señora de la O en Triana.

Recurso de alzada

Hoy ha empezado a verse en el Tribunal Supremo el recurso contra la sentencia condenatoria dictada por la Audiencia de Sevilla contra una mujer que, de acuerdo con su hermano, mató a su marido.

Créese que se hará firme la sentencia.

Mujer muerta

En la calle de Balme, barrio de Chamberí en esta corte ha aparecido una mujer completamente carbonizada.

Presc que la infeliz se empapó los vestidos con petróleo y después prendió fuego en ellos.

Los obreros ferroviarios

Hoy se ha reunido el Consejo de Administración de los ferrocarriles del Mediodía para tratar sobre las peticiones de los obreros.

El Gobernador civil dijo a los señores Consejeros que respondí de la actitud tranquilizadora de los obreros.

Bolsa de Madrid

COTIZACIÓN OFICIAL COMPARADA

Table with financial data for Bolsa de Madrid, including Duda perpetua 4 por 100 int, Idem id. fin de mes, etc.

Duda perpetua 4 por 100 int. 75 25 75 50. Idem id. fin de mes. 75 25 75 55. Idem fin próximo. 00 00 00 00.

Duda amortizable al 8 por 100. 96 80 96 50. Carpetas provisionales 6 por 100. 00 00 00 00.

Acciones del Banco de España. 477 00 477 50. Id. de la U. A. de Tabacos. 419 50 420 00.

Cambios sobre París (tanto por ciento). 89 80 89 05. Id. id. Londres (previsto por libra esterlina). 84 92 84 90.

París, Exterior español. 82 48 82 80. Buenos Aires.—Oro, 227 25.

Segunda conferencia. Madrid 13 (11 noche).

Notas políticas

En el primer Consejo de ministros presidido por el señor Maura se aprobó el presupuesto de gastos y se fijará además la fecha de la reapertura de las tareas legislativas.

Se cree que las sesiones de Cortes empezarán el 19 ó 20 del actual.

Hoy se ha firmado la combinación de magistrados que anunció días pasados.

La «Gaceta» publica una disposición relevando del cargo al embajador de España en San Petersburgo el príncipe Pio de Saboya. Para sustituirle ha sido nombrado el señor duque de Aros, actual representante en Bruselas y a esta capital va destinado el diplomático señor Perez Caballero.

También inserta dicho periódico oficial una extensa combinación en el cuerpo consular.

Se dice que pronto cesará en su cargo el embajador de España en el Quirinal como consecuencia del incidente surgido durante la visita de Mr. Loubt a Roma.

Se ha suspendido el banquete que la Juventud democrática había organizado en honor del señor Canalejas.

Se ignora el día en que se celebrará la fiesta.

Se ha desistido de la idea de que el Rey entre en Madrid a caballo a su regreso de Andalucía. El monarca entrará en coche y toda la corte le esperará en el regío Alcázar.

El martes habrá recepción por la tarde en Palacio y a la noche banquete oficial.

«Diario Universal» dice que cuando regrese el Rey a Madrid pasarán unos días en Sevilla la Reina e Infanta D.ª María Teresa.

Esta noche se ha reunido el Instituto de reformas sociales para examinar los trabajos hechos por la ponencia sobre los pósitos.

En la entrevista celebrada por los señores Gasset y Dato acordó consultar a los obreros ferroviarios sobre ciertos extremos, antes de entablar sus gestiones con la Compañía del Mediodía.

Torpedero Ruso

Hoy a fondado en el puerto de Vigo el torpedero ruso «Bohni», cambiando con la plaza los saludos de rúbrica.

Huelga resuelta

Ha quedado satisfactoriamente zanjada la huelga de los mineros de O.vega (Soria) por haber accedido la compañía explotadora a hacer algunas concesiones pedidas.

El Rey en Sevilla

El monarca visitó el ferrial de ganados y quedó admirado de algunos ejemplares vacunos, caballar y mular, verdaderamente hermosos.

El Rey fué ovacionado entusiastamente al abandonar el local.

Mañana visitará a las cinco y media las ruinas de Iálica.

Huelga funebre

Las empresas funerarias de Málaga han cerrado hoy sus establecimientos en son de protesta, por haberles asignado el Ayuntamiento una cuota industrial exorbitante a juicio de los interesados.

Hoy no han podido trasladarse los cadá-

FABRICA DE PARAGUAS Y SOMBRILLAS de E. Fluiter y Compañía, Héros de Estella 14 (antes Chapitela) VENTAS POR MAYOR Y MENOR Participamos a nuestra numerosa clientela y al público en general que esta casa ha fabricado y puesto a la venta un inmenso surtido de Sombrillas y Bastones, desde lo más modesto a lo más elegante a precios sin competencia posible.

Vino fino embotellado "La Rioja Alta," Los excelentes vinos de esta marca, elaborados con tanto esmero como los de las mejores bodegas de Burdeos y por el mismo sistema que estos, se hallan de venta en los Ultramarinos de don Diego Mina, «La Económica», Sra. Vda. de Castrián, D. Fermín Sabiza, D. Justo Yoldi y D. Román Otiza.

Cuestión personal Un despacho de Málaga dice que cuando iban a batirse dos concejales en el exconvento de Santo Domingo como consecuencia de un incidente que surgió entre ambos en la última sesión del Ayuntamiento, fueron detenidos por la policía y benemérita como así los padrinos que eran un general y tres diputados provinciales.

Fallecimiento En Jaén ha fallecido don Miguel Almerdro, cronista de aquella provincia. Su muerte ha causado pesar entre aquellas personas que conocían los méritos especiales que adornaban al finado.

Pueblo amotinado Por haberse negado el alcalde a conceder la banda municipal para que acompañara a la hermandad de las Cruces en una procesión, se amotinó el vecindario de Daimiel costando grandes trabajos a la benemérita sofocar el tumulto.

Torero muerto En Valencia.—Esta madrugada ha fallecido el desgraciado Meo, herido en la novillada de ayer por uno de los toros lidiados. El entierro del humilde torero cordobés será costeado por la empresa taurina y los compañeros del finado.

Tres noticias Palma.—Ha fondado en esta bahía una de las tres divisiones inglesas que son esperadas y las cuales suman en junto 30 buques. Paris.—El coronel Marchant ha pedido la licencia absoluta e ingresará en el ejército ruso. Nueva York.—Los barcos cubanos han capturado a un buque yanqui que llevaba contrabando. Esto motivará una reclamación.

Telegramas y telefonemas Rusia y Japón Madrid 13 (11:35 noche). Los ejércitos ruso y japonés están equipados para librar una próxima batalla en el sudeste de Liao-Yang. Los japoneses avanzan sobre Port-Arthur. El telégrafo está interceptado.

De madrugada Madrid 14 (verías horas.) Telegrafían de Sevilla que en el hipódromo de Tablada examinó el Rey la exposición de máquinas agrícolas elogiándola, asistiendo después al festival taurino de la asociación sevillana.

Arriendo de hierbas EN LUMBIER A las once horas y treinta minutos del día 16 de los corrientes y en la Sala de este ayuntamiento, se celebrará la segunda y última subasta de las hierbas de Luiti y Olaz para 1000 cabezas de ganado lanar y tiempo de once meses que empezará a contarse desde el 1.º de Junio próximo terminando el 30 de Abril de 1905, bajo la postura de 1000 pesetas y condiciones que se leerán en el acto de la subasta. Lumbier 11 de Mayo de 1904.

Arriendo de hierbas EN LUMBIER A las once horas y treinta minutos del día 16 de los corrientes y en la Sala de este ayuntamiento, se celebrará la segunda y última subasta de las hierbas de Luiti y Olaz para 1000 cabezas de ganado lanar y tiempo de once meses que empezará a contarse desde el 1.º de Junio próximo terminando el 30 de Abril de 1905, bajo la postura de 1000 pesetas y condiciones que se leerán en el acto de la subasta. Lumbier 11 de Mayo de 1904.

Arriendo de hierbas EN LUMBIER A las once horas y treinta minutos del día 16 de los corrientes y en la Sala de este ayuntamiento, se celebrará la segunda y última subasta de las hierbas de Luiti y Olaz para 1000 cabezas de ganado lanar y tiempo de once meses que empezará a contarse desde el 1.º de Junio próximo terminando el 30 de Abril de 1905, bajo la postura de 1000 pesetas y condiciones que se leerán en el acto de la subasta. Lumbier 11 de Mayo de 1904.

Carnicería Se arrienda de este pueblo por tiempo de tres años contados de 24 de Junio del actual, a igual fecha del 1907, bajo el tipo y demás condiciones que se hallan de manifiesto en la secretaría de este Ayuntamiento a disposición de quien de ellas guste enterarse. El remate de dicho ramo tendrá lugar en la sala de sesiones de este Ayuntamiento el día 23 del actual mes a las once de la mañana. Echauri 11 de Mayo de 1904.—El Alcalde, Miguel Navascués. x 4-1

Venta de carneros En el pueblo de Artazu hay para su venta 160 carneros gordos. Para sus condiciones dirigirse a D. Dimas Yaben, vecino de dicho pueblo. 3-1

El Ayuntamiento DE BARASOAIN subasta el 23 del actual y hora de las once el arriendo de la canicaría por tres años baja la postura de 6000 pesetas. Se señalan gratis y en abundancia yerbas para 400 cabezas de ganado lanar, que podrán disfrutar los meses de Julio, Agosto y Septiembre, y para 250 cabezas en los meses restantes. Las condiciones obran de manifiesto en Secretaría. Barasoain 13 de Marzo de 1904.—C. S. A., Julian Isco. 6-1

Vinos superiores De venta en la Alhóndiga, en el sitio de Miguel Anocibar, a precios reducidos. Para informes dirigirse calle Mayor 55. Se remiten muestras a quien solicite. 8-1

Mérida El Ayuntamiento de esta villa sacará a pública subasta el día 19 del actual y once horas, los arriendos carnicería y yerbas de verano corraliza Huerta, que ambos comprende del 1.º de Junio al 30 inclusive de Septiembre, del presente año; advirtiéndose, que a la carnicería se le marca de yerbas dos corralizas denominadas Corral nuevo y Viñas, en las que podrá introducir el rematante 500 cabezas de ganado lanar. Dichas subastas tendrán lugar en el salón de remates del expresado Ayuntamiento en el día y hora anteriormente señalado, bajo el tipo y condiciones que se hallan de manifiesto en Secretaría para todo el que desee enterarse, las cuales serán leídas por el Secretario de la misma en el acto de la subasta. Mérida 12 Mayo 1904.—El Alcalde, Evencio Muego -1

Atención Deseando construir a la brevedad posible, un hotel en término de Burlada, se admiten proposiciones en casa del propietario Plaza del Castillo 12 1.º, durante ocho días a partir desde la publicación de este anuncio. Los planos y condiciones estarán de manifiesto en dicha casa, durante los ochos días por la mañana hasta las once y por la tarde desde las siete hasta las diez de la noche. 3-3

"La Higiénica," —Salon de Peluquería de Severiano Martín— Plaza de la Constitución 13. (—) Este nuevo establecimiento abierto al público desde 1.º del actual no deja nada que desear en aseó, confort é higiene. Todos los instrumentos están sujetos a una esquisita desinfección, por el procedimiento de la estufa (Helio). Visitad este establecimiento en la seguridad de que quedaréis satisfechos. En el mismo se facilitan los utensilios necesarios para el servicio a aquel que desee tenerlos de su propiedad encargándose de su custodia y conservación. 8-3 (a)

Denticina Ayala Los niños vencen con facilidad el grave período de la dentición, usando esta denticina que hasta hoy no tiene rival por sus resultados, por sus resultados, siempre seguros. Farmacias y droguerías y en la de Artesa, Pamplona. 10 12 14 16 18 20 22 24 15 28 20 11-2 (a)

Chorizo de Rioja Se vende en la tocinería y ultramarinos de Benito Beloso, San Nicolás 3, y también chorizo y longaniza fina de Extremadura. 4-4

Maria Amparo Gamarra É IZAGUIRRE Subió al Cielo EL DÍA 12 DE MAYO DE 1904 a las cuatro de la tarde, a los doce meses de edad. Sus padres D. Juan y D.ª Benita, abuelos, hermanos, tíos, y demás parientes. Suplican a sus amigos y conocidos se sirvan asistir a la Misa de Gloria que se celebrará en la iglesia parroquial de San Lorenzo mañana domingo, 15 del corriente, a las once y tres cuartos de la mañana. Pamplona 14 de Mayo de 1904. No se reparten esquelas.

Anuncios recomendados

Yrazu y Compañía

BANCA
Calle Moreno, 967, Buenos Aires
Esta antigua casa además de las operaciones coherentes al ramo, tiene una sección para el servicio de PASAJES para Europa y América siendo su único representante en España y Francia don Antonio Iriarte de Tolosa, (Guipúzcoa) a quien pueden dirigirse los interesados y hallarán ventajosa.
60-47 p

La Instaladora Moderna

Venta de toda clase de maquinaria y material eléctrico a precios de fábrica.
Transportes de fuerza. - Instalaciones de luz. Precios sin competencia.
Presupuestos gratis
Oficinas y almacenes, San Marcial, 28 y Fuenterrabía 8 San Sebastián.
30-15

Venta de postes

DE CASTAÑO Y PINO
Inyectados con sulfato de cobre por el sistema Boucherie. Preparados con el Carbollimeum contra la podredumbre de la madera) a precios económicos.
Para más pormenores diríjase a la señora viuda de T. Lapoya, depósitos junto a la estación del ferrocarril, almacenes de maderas Santo Andía 33 y 35 y Pellegatías 76 Pamplona. 30 12

Agua del batueco

DE IBIRIOU
Como en años anteriores se venderá la acreditada agua del batueco de Ibirion en la calle de Pellejería número 22 posada del patio, y Mayor número 10. Se sirve a domicilio y diríjase para los abonos a don Lucas Soto.
10-10

Fábrica de bebidas gaseosas

EN VENTA O ARRIENDO
Se cederá la única y acreditadísima existente en Tafalla. Para informes, diríjase solicitudes a don Francisco Ariza residente en dicha población.
8-4 (a)

Venta de tabla

Se vende tabla de chopo de 20 reales el estubo. Informarán en la calle San Nicolás núm. 7 primero.
8 8 p

Grabado en vajilla

de cristal, enlaces de dos letras desde 1,80 pesetas docena; nombres a 0,30 pieza. Procedimiento especial, L. Ripalda, San Nicolás 13 1.º y s m 8-3

Arriendo de carnicería

A las once horas del día 15 de los corrientes y en la sala de remates de este Ayuntamiento se celebrará subasta para el arriendo de la carnicería de verano con veintidós para ciento cincuenta cabezas de ganado, bajo las condiciones aprobadas por la Excmo. Diputación y que serán leídas en aquel acto.
Leche 10 de Mayo de 1904. - Por acuerdo del Ayuntamiento, Bonifacio Ruiz, Secretario.
x 3-3

Huéspedes

La antigua casa de huéspedes, en rival en su clase en economía, limpieza y buen servicio, ofrece a su numerosa clientela y a todos en general su casa en la calle de San Lorenzo número 10, piso segundo. - Juan Berrade, Pamplona.
4-2

Vaca lechera

Se vende una recién parida, de dos años y media y buena raza. Para informes diríjase al carpintero de Añezcar don Valentín Vallejo.
3-3

Aprendiz

En la sastrería de don Antonio Cabasés, se necesita uno.
6-4

A los tratantes en pieles

El día 17 del actual a las once de la mañana se venderán en pública subasta en Sangüesa las pieles que resulten en las carnicerías que tienen en la miema don Ezequiel Iriarte y la sociedad Escagós y Compañía.
6-5

CÁPSULAS MATHEY-CAYLUS
de Copaiba, Cubeba y Sándalo

CLIN Y COMAR - PARIS
EN TODAS LAS FARMACIAS

MALES SECRETOS
Enfermedades de la Vejiga.

La Petite Gironde
es el periódico de Francia que más adelante las noticias para España. La suscripción cuesta 2,75 pesetas al mes, haciendo la suscripción en casa Hijas de Aramburu, en San Sebastián.

EXHIB. V.S.
PILORAS BLANCAS de Ibirion
DEHAUT
al comer.
Las menos COSTOSAS
las más activas.

SECADORAS, ATADORAS, AGAVILLADORAS y Guadañadoras
Mc Cormick
Chicago (E. U.)

Las más modernas, las más perfectas, las de más duración y las de mayor confianza para los agricultores.
Los testimonios de todos cuantos las han adquirido en el último año de 1903 garantizan su perfecto funcionamiento. - Se servirán inmediatamente cuantos pedidos se hagan, marcando en su día montadores prácticos que enseñen su uso. Gran existencia de piezas de recambio.

Representantes para Navarra Aragón y Rioja
Huici Múgica y C.ª Pamplona.
100-25

PILORAS Y JARIBE de BLANCARD
CON TADURO de Hierro inalterable
CONTRA la Anemia, la Pobreza de la Sangre, la Opilación, la Escrófula, etc.
Evítase el Producto verdadero con la firma BLANCARD y las señas 40, Rue Bonaparte, en París.
Precio: PILORAS, 4fr. y 2fr. 25; JARIBE, 3fr.

Café nervino medicinal
Nada más inofensivo ni más activo para los dolores de cabeza, jaquecas, vahidos, epilepsia y demás nerviosos. Los males del estómago, del hígado y los de la infancia en general, se curan infaliblemente. Buenas boticas, a 3 y 5 pesetas saja. - Se remitan por correo a todas partes: doctor Morales, Carretas, 39, Madrid
En Pamplona, farmacia de J. Valencia.

Establecimiento DE CARRUAJES
de Viuda de C. Maissouave, Estafeta, 60
Carruajes de todas clases para viajes, paseos, bodas y bautizos. - Servicio diario a la estación. Servicio especial en carruajes para el Cementerio: precio CUATRO pesetas.
m j d -31

Vacuna
Se recomienda a los Ayuntamientos y particulares la vacuna procedente del Instituto Bacteriológico vacinal Suizo de Berna, que se vende en estuches y frascos a los precios siguientes:
Frasco para 60 vacunaciones 15 pesetas.
Frasco para 30 vacunaciones 8 pesetas.
Estuche con cinco tubos para 15 vacunaciones 4 id.
Estuche con un tubo para tres vacunaciones una peseta.
Diríjase al representante en Pamplona don Valentín Marquina, Nueva, 1 Farmacia.
M A mt. d. -13

Sillas y sillones
En la tapicería de la calle Curia núm. 26 hay de venta bonitas y elegantes sillas de gabinete y sillones de alcobilla y de rollo a precios muy baratos.
8-1 (p)

HAY QUE VERLO PARA CONVENCERSE

Del variado y gran surtido de géneros y al precio que los cede la Sombrerería y Estretería Catalana; Sombreros para señores Sacerdotes, caballeros, niños y gorras de todas clases de última novedad y de las mejores fabricas.
También encontrarán un elegante y variado surtido de sombreros para señoras, señoritas y niñas, adornados y en casco, como igualmente pajas, plumas, flores, cintas, gasas, alambres y toda clase de adornos.
Se limpian, tifican y reforman toda clase de sombreros.
Estafeta 16 y 18, Pamplona. j. y s. 8-2

LA NAVARRA AGRICOLA. Estafeta, 71, Pamplona
Abonos para todas cosechas y cultivos con análisis garantizados. - Superfosfatos - Sulfato de amoníaco - Sulfato de potasa - Sulfato de hierro. - Sulfato de cobre. - Nitrato de sosa. - Cloruro de potasa. - Escorias Thomas.
Semillas de hortalizas, flores y forrajeras de absoluta confianza.
Arados de varias marcas, Pulverizadores - Asufriadores. - Máquinas para ingeritar. - Espino artificial, etc., etc.
Diríjase a M. ERRO y COMPAÑIA, Estafeta, 71, Pamplona.

Chocolates y cafés
DE LA
COMPANIA COLONIAL
TAPIOCAS Y TRES
38 Recompensas industriales
Depósito general, calle Mayor números 18 y 20. MADRID

NO MAS TOS
REMEDIO INFALIBLE
Bronquitis, catarro crónico, asma, disnea y todas las afecciones del aparato respiratorio se curan y alivian siempre desde el primer día con el maravilloso jarabe benzo balsámico la bromoformo y heroína, del Doctor Villegas, de Córdoba, y así lo certifican todos los médicos de España.
Alivio asombroso en los tuberculosos.
Variedad con bromoformo, heroína y fenocola destinada exclusivamente a la TOS FERINA.
Huid de plagios y falsas imitaciones.
Pídese en farmacias y droguerías. - Frasco grande 3 pesetas, idem pequeño 2, idem de renocola 4
Depósito en Pamplona, Farmacia de Marquina.

POLVOS DEL DOCTOR SOUDRE
Tónicos, digestivos y antigastrálgicos
Estos polvos curan antes que ningún otro medicamento las enfermedades del estómago aun las verdaderas incurables.
En pocos días restablecen el buen funcionamiento del estómago, haciendo desaparecer los dolores y vómitos.
Depósito en Pamplona, Farmacia de Marquina, Nueva 1.

A LOS QUE SUFREN DEL ESTOMAGO
Conviene lean la carta siguiente:
Sr. Landumiey, farmacéutico BAYONA
Desde el día que conocí los polvos del doctor Soudre, me encuentro completamente curado del estómago, no podía dormir ni digerir, y sufría continuamente dolores; con una sola caja bastó para obtener mi completa curación por lo que le estoy sumamente reconocido.
Lartigan Marcat
SAN JUAN DE LUZ
Dos mil curaciones de esta clase han sido obtenidas con el uso de los polvos del doctor Soudre remedio que cura antes que ningún otro, por antigua que sea la enfermedad.
Depósito en Pamplona Farmacia y droguería de Marquina, Nueva 1.

LA CATALANA
Sociedad de seguros contra incendios á prima fija
37 AÑOS DE EXISTENCIA
GARANTIAS
Capital social: Ptas. 5.000.000
Reservas y primas 13.294.501,73 **18.294.501,73**
Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1901: Pesetas 1.353.132.423,53
Fondos colocados en inmuebles situados en Barcelona y en valores de mayor garantía
Siniestros satisfechos **6.233** que importan pesetas **7.632.260,39**
¿Queréis hacer un seguro bien garantido?
Aseguraos de la Compañía genuinamente española, y cuyos antecedentes conozcáis personalmente LA CATALANA que asegura a primas más económicas que ninguna otra Compañía.
El comisionado principal, SEBASTIAN GASTREARENA. - Oficinas: Plaza del Castillo 36, PAMPLONA.

BOLETIN RELIGIOSO
SANTORAL
Día 14 SÁBADO - San Bonifacio mártir. - Vivía San Bonifacio encenagado en los crímenes libidinosos de la gentilidad; mas el Señor tuvo misericordia, é ilustrando su entendimiento para que conociese el mal estado de su alma, le inspiró pensamientos que le hicieron detestar sus fragilidades y encomendarse á la practica de la virtud, á fin de alcanzar el perdón de sus pecados. Fué tan eficaz su resolución, que Dios se le premió haciéndole obtener la palma del mártir en defensa de la fé.
Con dificultad se hallará una vida inocente y justa á los ojos de aquel Señor, que todo lo juzga por las reglas puras é inviolables de la justicia
QUINTOS
Oficio de San Gregorio con rito doble y color blanco.
En la Catedral - A las nueve Horas menores y misas.
A las tres y media, vísperas, completas, rosario, maitines y laudes.
A las ocho rosario de los Esclavos.
En San Saturnino. - Onarenta Horas, de seis á ocho de la tarde.
En San Nicolás. - A las diez misa solemne y novena á su Titular.
Ejercicios de las Flores
En San Agustín. - A las cinco y cuarto de la mañana.
En San Fermín de Aldapa. - A las seis de la mañana y siete de la tarde.
En San Ignacio. - A las siete menos cuarto de la tarde.
En los Escolapios. - A las siete.

En San Nicolás. - A las siete y media. Predicará don Martín Guillen sobre el tema: «La perpetua virginidad de María»
En las Josefinas (extramuros). - A las cinco y media de la tarde.
SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS
San Saturnino. - Tecenderías 9 y 11, 2.º.
San Nicolás. - Lindachiquía 20, 3.º.
San Lorenzo. - Casa parroquial.
San Juan Bautista. - Dormitallería 22, 3.º.
San Agustín. - San Agustín 8, 3.º
ESTAFETA LOCAL
DÍA MILITAR.
Servicio de la Plaza para el día 14 de Mayo de 1904.
Parada. - Constitución.
Jefe de día, el T. Coronel de Constitución, don Gregorio San José.
Imaginario, el T. Coronel de América, don Leandro Torres.
Hospital y provisiones, Artillería capitán segundo.
Vigilancia, los cuerpos de la guarnición.
Traje, de diario.
CAROL DE PAMPLONA
Existencia en el día de ayer.
De causa pendiente 33
Arresto mayor 12
En expectación de ser oído 9
Total 54
REGISTRO CIVIL
En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
Nacimientos varones 1, hembras 1.
Defunciones - Jacinta García, de 2 años, de Be-

riozar, Curia 12, 3.º - Everisto Fuster, de seis meses, de Pamplona, San Gregorio 12, 1.º - María Amparo Gamarra, de 1 año, de idem, Rochapea 30. Matrimonios. - Ninguno.
Valores de Navarra
COTIZACION DE AYER
Denda provincial al 4 por 100 108,50
Denda municipal al 4 por 100 108,50
Crédito Navarro
La Papelera Española
Fabrica del Bidasoa (Vera)
Id. id. Obligaciones al 5 por 100
La Vinícola (Campañas) 145
Tejería Mecánica Pamplonesa
Balneario de Betelu
Agua de Arteta 176
Café de «Lruña»
Azucarera (Mareilla)
Azucarera (Tudela)
La Agrícola, acciones de 500 pesetas, 4.º y 5.º series con 60 por 100 desemb.º 150
Electra Pamplonesa
La Vasco Navarra
Id. completamente liberadas
Electra Bidasoa
La Actividad, acciones de 100 pesetas, Id. de 1.000 2.ª serie con 2 por 100 da.º 105
Electra Irati
«La Vasconia»
Agua de Burlada y Belasosain
Electra del Keiles
Electroista Tudelana
Electro Industrial Española
La Industrial Sangüesa
Del Boletín de los Corredores de Comercio de Pamplona)
VIAJEROS
Han llegado á las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad, las personas siguientes:
Don Daniel García, don José Lopez, don Cipria-

no Blanco, don Francisco Ubillos, don Emilio Campañe y don Alejandro Cabrese.
EL TIEMPO
Temperatura máxima de hoy: 25,4
Id. mínima de ayer 6,7
Altura de la columna de agua a las 9 de ayer 725,6
Respecto recordado por el viento en 24 horas 31 horas en kilómetros 145
Pasatiempos
OHARADA
Remitida por «El divorcio».
En cuarta dos tercía prima quien es el que tres primera? - Quien tres prima con ser hijo de un segundatres postrera tercía cuatro dos de fijo.
TARJETA ANAGRAMA
Remitida por «Tres miradas»
T. ROMEA
ALFARO
Con las preceden es letras de esta tarjeta formar el nombre y apellido de un ilustre general carlista antiguo.
Soluciones á los Pasatiempos publicados el día 11:
Charada: - Amaltea.

EL ECO DE NAVARRA
Sexto concurso LIBRE
habitante en
para optar al premio ofrecido, indica el número siguiente:
Firmado
Contraseña
SECCION DE PASATIEMPOS

Tarjeta anagrama: - Melquiades Álvarez.
Han remitido soluciones exactas. A la charada «Laurel real».
Buzón.
«Uao que quiere á B. C.» - Ay, tiempo esta vez me conviene admitir estos citos.
«Un japonés antisensitivo metrocéfico» - Admitidos los pasatiempos, excepto el último jeroglífico cuya solución no es un nombre personal.
«El costurero del 2.º en comisión» - ¡Ah! Muy bonito, muy bonito todo. Ahora está la charada hasta difícil inclusive.
«Uno que fué por lana y lo esquilaron» - Admitida.
«P. E. y F.» - Ay, ay que feo es eso.
«¡cinchues Larriñaga» - Entran en turno «A temisa».
...De manera que no hay otra solución que decirte: So gursón, squi está mi esbellera. Toma de ella sin piedad aun que me dijes sin nada... y guárdete esa charada porque falta á la verdad.
«La cacharrera...» - Eso digo yo al cesto... asunto concluido.
«Un anarquista tafallés» - Entra en turno. Claro, ya me figuraba yo que sería usted pacífico. Reciba usted mi extensa bendición, y adelante con los faroles.
NOTA. Advierto á los que envíen boletines para el concurso, que el número ha de formarse con cinco cifras precisamente y que éstas han de ser las siguientes: 6. 7. 8. 9. 0, pudiéndose repetir ó no á gusto de los concursantes.
D. CALDEIRO